



# BALÁSTYAI ÚJSÁG

INGYENES ÖNKORMÁNYZATI HAVILAP

XVII. ÉVFOLYAM 2011. OKTÓBER

## Magyarország Alaptörvényéről

Szeptember 1-től Magyarország Alaptörvénye a 2012. január 1-én hatályba lépő új Alkotmány megtekinthető és megrendelhető a polgármesteri hivatalban.

3. oldal

## Társadalmi munka a játszótér felújítására, közösségi tér kialakítására

Oktoberben két hét végén előzetes jelentkezéssel várják a szervezők a segítőkét az Arany János és Hunyadi utca kereszteződésénél levő játszótér felújítására.

3. oldal

## Népszámlálás október 1-től október 31-ig

Az Országgyűlés törvénnyel rendelte el, hogy ebben az évben a természetes személyekről és a lakásokról népszámlálást kell tartani.

4. oldal, 12. oldal

## TANÉVNYITÓ és a felújított általános iskola átadása



A Dél-alföldi Operatív Program 32 millió forintos támogatásával újították fel Balástyán az általános iskola felsős épületét. A tetőszerkezet cseréjével, a villamoshálózat felújításával egy időben a folyosók, lépcsők burkolata is megújult, és az épület akadálymentesítését is elvégezték a szakemberek. Szeptember 1-én, a tanévnyitó ünnepségen Ujvári László polgármester adta át a megszépült iskolát a gyerekeknek és a pedagógusoknak. A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával valósult meg.

Folytatás a 7. oldalon



MAGYARORSZÁG MEGÚJUL



ÚJ SZÉCHENYI TERV

## Befejeződött az I. világháborús emlékmű felújítása

Balástya Község Önkormányzata az I. világháborús emlékmű felújításhoz a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal pályázatán a nettó költségek 100 százalékát nyerte el, ami 2 562 044 forint. A kivitelező Lajkó Antal cége elkészítette a talapzat márványburkolatát, és a világháborúban elesettek névsorát a régi vésés tetejére helyezték. A szobor új védőréteget kapott, ami hosszú időre ellenállóvá teszi az időjárás viszontagságaival szemben. Dr. Kiss-Rigó László megyéspüspök a Zöldség-, Virágfesztivál és Lovasnapok



alkalmához kapcsolódóan tartott templomszentelő ünnepi szentmise után szenteli fel az emlékművet.

A projekt az Európai Unió támogatásával valósult meg.



## XII. Balástyai Falunapok, Zöldség-, Virágfesztivál és Lovasnapok

Szeptember 30., péntek

- 17.00 Fesztiválfutás
- 17.30 Horse Folk Dance 2011 – a LeonCavallo Lovasklub lovasainak és a Szeged Táncgyűtes Rábai Miklós csoportja néptáncosainak közös produkciója
- 19.00 Disco: Dj Bigiboy, és Dj Kincses

Október 1., szombat

- 9.00 Fogathajtó verseny a Zrínyi utcai Lovaspályán
- 10.00 A kiállítás megnyitója  
Ünnepi képviselő-testületi ülés  
Csapadékelvezető rendszer, és a 0232 hrsz. út beruházás ünnepélyes befejezése, díszpolgári cím átadása
- 10.00 Veterán és technikai járművek kiállítása
- 13.00 Hayat Hastánc csoport bemutatója
- 13.00 Fogathajtó verseny eredményhirdetése a Zrínyi utcai Lovaspályán
- 13.30 Az általános iskola énekkarának előadása
- 13.50 Tátika Népdalkör műsora
- 14.00 Fogatos felvonulás Balástya utcáin
- 14.30 Cuharé Táncműhely műsora
- 15.00 Kisteleki Citerazenekar és Pávákör előadása
- 15.30 Torda – Balástya testvértelepülési szerződés ünnepélyes aláírása  
Torda Petőfi Sándor Művelődési Egyesületének műsora
- 16.00 Újszentesiek zenés műsora
  - Újszentesi háziasszonyok Vadnyugaton
  - Butykos Néptáncsoport
  - Spark moderntáncsoport
  - Hajdo Miklós bőbeszédű székely bácsi műsora
- 17.00 Sztárvendég: Szekeres Adrienn
- 18.00 Globe Vándorok Szintársulat Moliere: Kényeskedők című előadása
- 19.00 Utcabál – Tari zenekar muzsikál

Október 2., vasárnap

Páduai Szent Antal Római Katolikus Templom

- 8.30 Ünnepi Szentmise. A felújított templom felszentelése  
Felszenteli: dr. Kiss-Rigó László szeged-csanádi megyéspüspök
- 9.30 A felújított I. világháborús emlékmű felszentelése

Díjugrató verseny a Zrínyi utcai Lovaspályán

- 9.00 Díjugrató verseny
- B0 versenyszám: 90
- B0 versenyszám:** 90 cm magas ugrásokkal, a hibapont nélküli lovasok összetételben döntik el a helyezések sorrendjét
- B1 versenyszám:** 100 cm magas ugrásokkal, kezdő lovasoknak stílusbírálattal, nyitott kategóriában összetételrel
- C1 csapatverseny:** az Aranypatkó vándorkupaért, 100 cm magas ugrásokkal
- 13.00 Díjugrató verseny folytatása
- B2 versenyszám 110 cm magas ugrásokkal és azonnali összetételrel
- Vadászugeratás 120 cm magas ugrásokkal Balástyai Virágkupa, Balástya Község Önkormányzatának díjért 130 cm magas ugrásokkal, egyszeri összetételrel

A kiállítás megtekinthető a rendezvényházban:

- péntek 12.00-19.00 óráig
- szombat 9.00-19.00 óráig
- vasárnap 10.00-15.00 óráig

Balástya Község Önkormányzata a rendezvényre szeretettel várja Önt és kedves családját!

# Az elmúlt hónap legfontosabb hírei

Ujvári László polgármestertől

## SZENNYVÍZBERUHÁZÁS

A támogatási szerződés aláírása után most már rajtunk múlik, megvalósul-e Balástyán az elkövetkező időben a szennyvízberuházás. A lakossági önerő biztosítása szükséges ehhez a fejlesztéshez, és addig nem foghatunk hozzá, míg teljes egészében nem áll rendelkezésünkre. Korábban az újságban és lakossági fórumokon is adtunk tájékoztatást arról, hogy a hozzájárulás összege hogyan alakult ki, közösen számoltuk a bekerülés költségéhez szükséges önerő összegét. A lakosság LTP szerződése folyamatban vannak. Ezután összegezzük, pontosan mennyi az összegyűlt önerő, és utána a képviselőtestület és a Víziközmű Társulat küldöttgyűlése fog dönteni a további lépésekről. Ettől az időponttól kell a törvényes keretekkel élni azokban az esetekben, amikor a szennyvízberuházáshoz, a csatorna és szennyvíztisztító építéséhez sem részletfizetéssel, sem pedig az egyösszegű befizetéssel nem járultak hozzá az érintett lakóingatlan tulajdonosok. Jelenleg a projekt közbeszerzési eljárásainak indítása van folyamatban, szeptember végéig elkészülnek a szakmai tanulmányok, és utána a Nemzeti Fejlesztési Ügynökségnél a kiviteli tervek minőségbiztosítási eljárása következik. Ezt követően lehet majd a közbeszerzési eljárást kiírni, és tavasszal megkezdni a beruházást.



ÚJ SZÉCHENYI TERV

## SÁTORVÁSÁRLÁS

A Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal LEADER pályázatának három millió forintos támogatásával vásároltunk

egy 21 méter hosszú, 10 méter széles könnyűszerkezetes sátorat, fehér sátorponyvával, hozzá 25 db asztalt és 50 db padot, amit először a XII. Zöldség-, Virágfesztivál és Lovasnapokon fogunk felállítani. Ez Kistelek kistérség sátra mellett a települési rendezvények lebonyolításában nagy segítség lesz, és kizárólag közösségi célokra fogjuk használni.

## KÖZPARK

Néhány héten belül, a falunapok után megkezdődik a település központjában egy szép közpark kialakítása az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap nettó 100 százalékos támogatásával, amelynek összege 15 216 945 forint. Egy díszburkolatos sétány készül padokkal, díszvilágítással, a Rákóczi utcáról a könyvtár irányába, az 1848-as aradi vértanúknak állított kopjafáig, és onnan a rendezvényház bejáratáig. A járda átvezet majd egy díszítő fölött húzódó fahídon. Ennek környezetében növények telepítése, fűvesítés lesz, öntözési rendszer kiépítésével. A beruházás része a rendezvényház főbejáratához vezető út melletti tuja sor kicserélése magas törzsű fákra, élő növényekre, ami nem zárja le, átláthatóvá teszi a teret, és alatta egynyári virágokat lehet ültetni. Még szebbé tesszük így a rendezvényház, az iskolánk és a könyvtár előtti teret. A projektben közreműködő szervezet a Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal.

## MÚZEUM

A Dél-alföldi Operatív Program keretében múzeumok, kiállítóterek kialakítására, és azzal kapcsolatos infrastruktúra fejlesztésre is van lehetőség.



*Október elején kezdődik a szemételep területén az elpusztult természeti környezet, a növényzet helyreállítása.*

Kollegáim jelenleg ennek a tervnek a társadalmi egyeztetését végzik a vélemények, javaslatok begyűjtésével olyan balástyaiaktól, akiknek vannak gyűjteményei, régi tárgyai, használati eszközei. A múzeum használaton kívüli önkormányzati épületben lenne. A hely kiválasztása folyamatban van, amit szeretnénk majd turisztikai látványossággá fejleszteni.



## BUSZMEGÁLLÓK

A „Közösségi közlekedés fejlesztése” elnevezésű projekt lehetőséget teremt a település központjában és a főbb útvonalak mentén a buszmegállók felújítására. A pályázat hasonló ahhoz, amit két évvel ezelőtt hirdettek meg, de akkor nagyon kevés volt a keretösszeg, amit a nagy utaztató cégek lekötöttek, így nem sikerült elnyernünk a támogatást.

Most egy korszerű buszváró kialakítását tervezzük a művelődési háznál, amelyről még a képviselő-testülettel és a tervezőkkel is folynak az egyeztetések.

## A FORRÁSKÜTI ÚT JAVÍTÁSÁRÓL

A Forrásküti út az M43-as autópálya felvonulási területe volt, főleg a kegyeleti park felőli szakasz erősen kátyúsodott, megrongálódott, és már a tél végére szinte járhatatlanná vált.

Mivel állami kezelésben levő út, amelynek a karbantartása a Csongrád Megyei Állami Közútkezelő Kht. hatáskörébe tartozik, egyeztetések voltak szükségesek ebben az ügyben. Az autópálya építése óta több levélváltás történt és néhány személyes találkozón is részt vettem az elmúlt években. A Közútkezelő Kht. új igazgatójával az úthelyreállítási tervükben sikerült előre hozni a Forrásküti út megrongálódott szakaszának új aszfaltszönyeggel való borítását, ami májusban megvalósult.

## Balástyai Körkép a Kistelek Városi Televízióban

A Balástyai Körkép adása a helyi kábeltelvíziós rendszeren az S 10 csatornán fogható, amely az M2 csatorna alatt található. A hangot BG üzemmódba kell állítani.

Adásnapok: kedd 18-20 óráig és pénteken 18-20 óráig.

Vasárnap műsorismétlés: keddi adás ismétlése délelőtt 10-12 óráig, pénteki adás ismétlése délután 14-16 óráig.

**A Balástyai Körkép műsorát a keddi adásidő végén láthadják.**

A műsorok adásonként vagy havonta DVD-re kiírva megvásárolhatók a könyvtárban.

Érdeklődni lehet a + 36 (30) 413-0075-ös telefonszámon.

## XII. Balástyai Falunapok, Zöldség-, Virágfesztivál és Lovasnapok

Szeptember 30-án, illetve október 1-jén és 2-án rendezzük a XII. Balástyai Falunapokat, a Zöldség-, Virágfesztivált és Lovasnapokat, ami most egy kicsit más lesz, mint az eddigiek. Tizenegy évvel ezelőtt kezdtük el ezt a munkát, és most már 12. alkalommal egy olyan települési ünnepre invitáljuk a kedves lakosságot, ahol az idei évi eredményeinket is bemutatjuk.

Az elmúlt időszakban nagyon sokat változott a gazdaság, konkrétan a mezőgazdaság jövedelmezősége drasztikusan csökkent. Jelenleg elmondható, hogy vállalkozóink, östermelőink és mindazok, akik a mezőgazdaságból élnek, de az egyéb vállalkozások is, nagyon nagy problémákkal, a létükért küzdenek. Úgy gondolom, hogy egy ilyen helyzetben a kezdetihez hasonló rendezvény megszervezése nem lehetséges, nagyon nagy teherrel nem kérhetjük a lakosságot. Ezért a fesztivál zöldség és virág jellege szimbolikus lesz. Inkább a település közéletére jellemző életképekre,

a civil szervezetek bemutatkozására helyezjük a hangsúlyt, ami már az elmúlt években megkezdődött. Szervezőink és kiállítóink a rendezvényházban szép, színvonalas bemutatón dolgoznak.

Ezzel együtt falunapokon a település közéleti eseményeire is sor kerül. Szombat délelőtt ünnepi képviselő-testületi ülést tartunk, ahol az önkormányzat döntése alapján díszpolgári címetek adományozunk, és még két pályázat, a belterületi csapadékcsatorna, valamint az őszeszéki út beruházások hivatalos záró rendezvényét is megtartjuk. A falunapokon sok kulturális és sport program várja majd a lakosságot és az ide látogatókat.

Mindenkit szeretettel várunk a XII. Zöldség-, Virágfesztivál és Lovasnapokra, a Balástyai Falunapokra!

Ujvári László  
polgármester

## Szeméttelép REKULTIVÁCIÓ

A Szegedi Regionális Hulladékgazdálkodási Program, Hulladéklerakók Rekultivációja című projekthez községünk is csatlakozott. Az Európai Unió támogatásával és a Kohéziós Alap finanszírozásával 26 településen 2 milliárd 760 millió forintot költséggel a bezárt, már nem használt szilárdhulladék-lerakók végleges rekultivációját végzik el. A kivitelező konzorciummal egyeztetést tartott Ujvári László polgármester, és néhány héten belül, október elején kezdik a balástyai szeméttelép területén az elpusztult természeti környezet, a növényzet

helyreállítását. A rekultivációt akadályozó fákat, cserjéket az önkormányzat közmunkásai kivágják, ezektől megtisztítják a területet. A kivitelező cég első lépéseként a felhalmozott hulladékból 17 514 köbméter elszállít, majd a hulladéklerakon végleges záróréteget alakítanak ki. A rendezett hulladéktestet 30 centiméteres magasságban tiszta talajjal borítják be, ezután fedőréteget raknak rá, amely 40 centiméter magas tiszta és 30 centiméter magas humuszos talajból áll. Ezt bokrokkal, cserjékkel, fákkal ültetik be, és fűvesítik a területet.

## MAGYARORSZÁG ALAPTÖRVÉNYÉRŐL

Tájékoztatom a Tisztelt Lakosságot, hogy 2011. szeptember 1-től Magyarország Alaptörvénye (2012. január 1-én hatályba lépő új Alkotmány) megtekinthető és megrendelhető a polgármesteri hivatal házasságkötő termében felállított Alaptörvény Asztalánál, hivatali munkaidőben, ügyfélfogadási napokon.

### POLGÁRMESTERI HIVATAL ÜGYFÉLFOGADÁSI IDŐ

Hétfő:	7 <sup>30</sup> -12 <sup>00</sup> óráig	12 <sup>30</sup> -16 <sup>00</sup> óráig
Kedd:	7 <sup>30</sup> -12 <sup>00</sup> óráig	12 <sup>30</sup> -16 <sup>00</sup> óráig
Szerda:	nincs ügyfélfogadás	nincs ügyfélfogadás
Csütörtök:	12 <sup>30</sup> -16 <sup>00</sup> óráig	nincs ügyfélfogadás
Péntek:	7 <sup>30</sup> -12 <sup>00</sup> óráig	12 <sup>30</sup> -13 <sup>30</sup> óráig

Magyar Mihályné  
jegyző

## TÁRSADALMI MUNKA a játszótér felújítására, közösségi tér kialakítására



Október 8-9-én, 15-16-án, szombaton és vasárnap az Arany János és Hunyadi utca kereszteződésénél levő játszótér felújítására, közösségi térré alakítására társadalmi munkát szervezünk. Akik szeretnének részt venni a közös munkában, hozzanak magukkal ásót, harapófogót, kalapácsot, ecsetet, mert a játékokat kijavítjuk, újrifestjük, és az óvodából átszállított játékokat felállítjuk. A munkálatok végére szalonna-

sütést tervezünk, amikor arról is szeretnénk beszélgetni, hogyan tudnánk megvédeni, amit alkotunk.

Kérjük, hogy a könyvtárban előzetesen jelezzék a részvételi szándékot!

### A KÖNYVTÁR NYITVA TARTÁSA:

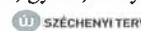
hétfő, szerda, péntek:	8.00-18.00 óráig
kedd:	8.00-12.00 óráig 16.00-18.00 óráig
csütörtök:	12.00-21.00 óráig
szombat:	8.00-14.00 óráig

## KERÉKPÁRTÁROLÓK épülnek

A Környezet és Energia Operatív Program pályázati támogatásával kerékpártárolók épülnek a családi napközivel, az iskolánál és polgármesteri hivatalnál. Összesen 96 db kerékpár elhelyezésére lesz lehetőség. A beruházást novemberben kezdi meg a kivitelező.

**A kerékpározás előnyei:** nem terheli meg az ízületeket, örömförás, javítja a mozgáskoordinációt és az egyensúlyérzéklet.

Tíz év a kerékpározás mellett esztétikai és praktikus nézőpontok alapján: formássá teszi a lábat, frissíti a vérkeringést, erősíti a szívet és a gerincet, segíti a stressz oldását, és a fogyókúrát, gyors, könnyen kezelhető, olcsó.



# NÉPSZÁMLÁLÁS 2011. október 1. – október 31.

## A népszámlálási adatfelvételt végző számlálóbiztosok Balástyán

Dékány Anita

**Forráskúti út** 1-5 (páratlan házszám), 2-6 (páros házszám)  
**Galamb utca** 1-13 (páratlan házszám), 2-20 (páros házszám)  
**Gerle utca** 1-13 (páratlan házszám), 2-14 (páros házszám)  
**Honvéd utca** 1-9 (páratlan házszám), 2-24 (páros házszám)  
**Kodály utca** 1-5 (páratlan házszám)  
**Kóródy utca** 2-6 (páros házszám)  
**Kossuth utca** 1-27 (páratlan házszám), 2-24 (páros házszám)  
**Petőfi utca** 1-19 (páratlan házszám)  
**Rákóczi utca** 1-7 (páratlan házszám), 2-8 (páros házszám)  
**Széchenyi utca** 1, 14, 11-19, (páratlan házszám) 24-66 (páros házszám)  
**Táncsics utca** 1 (páratlan házszám), 2-44 (páros házszám)

Lengyel Georgina

**Akácfa utca** 1-13 (páratlan házszám)  
**Arany János utca** 1-23 (páratlan házszám), 2-12 (páros házszám)  
**Bem utca** 2-28 (páros házszám)  
**Dózsa György utca** 2-34 (páros házszám)  
**Hunyadi utca** 5-17 (páratlan házszám)  
**Móra Ferenc utca** 11-59 (páratlan házszám), 32-54 (páros házszám)  
**Remény utca** 1-9 (páratlan házszám)  
**Rózsa utca** 1-7 (páratlan házszám)  
**Szegfű utca** 1-21 (páratlan házszám), 2-16 (páros házszám)  
**Virág utca** 1-17 (páratlan házszám), 20-40 (páros házszám)  
 Ifj. Csikos Zoltán

**Bem utca** 1-19 (páratlan házszám)

**Dózsa György utca** 1-33 (páratlan házszám)

**Hunyadi utca** 1-1/B (páratlan házszám)

**Klapka utca** 1-17 (páratlan házszám), 2-14 (páros házszám)

**Kölcesy utca** 1-25 (páratlan házszám), 2-20 (páros házszám)

**Móra Ferenc utca** 1-9 (páratlan házszám), 2-30 (páros házszám)

**Rákóczi utca** 15/M-21 (páratlan házszám), 14-22 (páros házszám)

**Virág utca** 2-18 (páros házszám)

**Zrínyi utca** 1-19 (páratlan házszám), 2-18 (páros házszám)

Dékány Dóra

**Ady utca** 1-11 (páratlan házszám), 2-12 (páros házszám)

**Alkotmány utca** 1-27 (páratlan házszám), 2-32 (páros házszám)

**Árpád utca** 1-9 (páratlan házszám), 2-10 (páros házszám)

**Bartók Béla utca** 1-7 (páratlan házszám), 2-12 (páros házszám)

**Hunyadi utca** 2-28 (páros házszám)

**Kodály utca** 2-10 (páros házszám)

**Kóródy utca** 1-49 (páratlan házszám)

**Rákóczi utca** 9-33 (páratlan házszám), 10-34 (páros házszám)

**Széchenyi utca** 1-9/A (páratlan házszám), 2-22 (páros házszám)

Tóth István

**Akácfa utca** 15-15 (páratlan házszám), 2-12 (páros házszám)

**Alkotmány utca** 34-56 (páros házszám)

**Fecske utca** 1-15 (páratlan házszám)

**Hunyadi utca** 19-37-43 (páratlan házszám), 30-30 (páros házszám)

**Jókai utca** 1-15 (páratlan házszám), 2-14 (páros házszám)

**Kóródy utca** 51-63 (páratlan házszám), 8-32 (páros házszám)

**Móricz Zsigmond utca** 1-25 (páratlan házszám), 2-26 (páros házszám)

**Petőfi utca** 2-14 (páros házszám)

**Rózsa utca** 2-6 (páros házszám)

**Táncsics utca** 3-29 (páratlan házszám)

Nagymihályné Fekete Matild

**Balástyai tanyák** 3-69, 211-265, (páratlan házszám)  
 2-72, 208-264 (páros házszám)

Fehér Jánosné

**Balástyai tanyák** 75-139, 145-283/I (páratlan házszám)  
 70-142, 144-282 (páros házszám)

Csépe Imre

**Balástyai tanyák** 277-351, 353-415 (páratlan házszám)  
 254-348, 352-422 (páros házszám)

Kauczki Ildikó

**Balástyai tanyák** 285-495, 499-583 (páratlan házszám),  
 284/I-496, 498-582 (páros házszám)

Tóth Gyöngyi

**Fehértó tanya** 1-51 (páratlan házszám) 2-52 (páros házszám)  
**Gajgonya tanya** 1-59, (páratlan házszám) 2-58 (páros házszám)

Kailinger Kitti

**Gajgonya tanya** 61-129, (páratlan házszám)  
 60-128 (páros házszám)

Böröcz Lászlóné

**Gajgonya tanya** 131-191 (páratlan házszám)  
 130-190 (páros házszám)

Ifj. Lengyel Gábor

**Gajgonya tanya** 193-263, 325-379, 381-539 (páratlan házszám)  
 192-262, 328-378, 438-514 (páros házszám)

Lengyel Gábor

**Gajgonya tanya** 439-515 (páratlan házszám)  
 438-514 (páros házszám)

Sándorné Bitó Éva

**Gajgonya tanya** 265-321 (páratlan házszám)  
 264-326 (páros házszám)

Fehér Jánosné

**Móra Ferenc Tsz: Hársfa utca** 6-6 (páros házszám)  
**Kapitánysági út** 3-3 (páratlan házszám)  
**Pacsirta utca** 2-186 (páros házszám)

Túriné Török Ilona

**Őszeszek tanya** 1-63, 131-197 (páratlan házszám)  
 2-62, 130-198 (páros házszám)

Nagymihályné Fekete Matild

**Őszeszek tanya** 59-129 (páratlan házszám)  
 60-128 (páros házszám)

Tóthné Kónya Zsuzsanna

**Őszeszek tanya** 193-359/M, 204-334

## Böllérnap

Balástya Község Önkormányzata november 11-12-én a rendezvényház melletti téren rendez meg a már hagyományos Böllérnapot. A részletes programot a novemberi újságban olvashatják.

Masszázs fotel a könyvtárban

Első alkalommal ingyenesen kipróbálhatja, érdeklődjön a könyvtárban: 06/62-578-130

## Búcsúzunk Bitó Józsefné Eszlike nénitől



**Bitó Józsefné Gera Eszter  
augusztus 19-én,  
89 éves korában  
eltávozott közülünk.  
A balástyai temetőben  
augusztus 30-án  
helyezték örök  
nyugalomra. A temetésen  
Ujvári László polgármester  
Eszlike nénit  
így búcsúztatta:**

„Szeged-Felsőtanya újabb krónikás, irogató parasztság szonyt ad a szegedi táj és az egész magyarság népismeretének. Bitó Józsefné Gera Eszter írásainak legfőbb értéke a maga élettapasztalatának és tanyai rokonsága, környezete kiváló érzékeléssel megfigyelt életrendjének hiteles megörökítése. A gyorsan változó világunkban felnövő fiatalok Gera Eszter írsaiból ismerhetik meg az elődeik dolgos, igen küzdelmes hétköznapjait, az ünnepek, jeles napok hagyomány megszába rend-

jét – azt a mentalitást, amely a „szögedi föld” és az egész táj parasztságát jellemezte. Örülök, hogy Bitó Józsefné Gera Eszter kötetbe gyűjtött írásai gazdagítják szülőföldje ismeretét, és majd építőkövei lesznek a nagyobb tájegység és az egész magyarság népismereténck.” - írta dr. Juhász Antal professzor, néprajzkutató, egyetemi tanár a 2000-ben kiadott Régi paraszti életünkre emlékezem című néprajzi szöveggyűjtemény bevezetőjében, amely Eszlike néni néprajzi írásait tartalmazza.

Vajon hogyan vált krónikássá, hogyan alakult ki alakult ki ez a küldetésstudat Eszlike néniében?

1922. február 19-én született a mai Balástya területéhez tartozó tanyán, szegényparaszti család legkisebb gyermekeként. Elemi iskolai tanulmányait a győriszéki tanyai iskola osztályon csoportjában végezte végig kitűnő osztályzattal. Írogatni már az elmeiben elkezdett. Az első rímeket palatáblára róta,

később irkákba jegyezte le gondolatait, verseit. De istenadta tehetségét, írásait a család előtt is titokban tartotta. Jó képességű volt, mégis tanítója ajánlása ellenére sem tanulhatott tovább.

Sorsának különleges ajándéka volt, hogy Bálint Sándor fiatal szegedi néprajzkutató a család rokonaként gyakran megfordult a Gera tanyán beszélgetni a régmúlt dolgokról. Később a rokon kapcsolat révén egy időre segítségül szegődött Szegedre Bálint Sándorékhoz, ahol nagy hatással volt rá a tudós egyénisége és az a rengeteg könyv, ami ott körül vette.

1944-ben férjhez ment, majd gyermekei születtek. Küzdelemmel, békés családi körben nevelték fel gyermekeiket.

Az írást ebben az időben is titokban folytatta 1975-ig. Az 1975-ben alakult balástyai Pávákörben Kiss István akkori művelődési ház igazgató biztatására kezdett nyilvánosságra kerülni írástudása. Ettől kezdve verseket, rímbeszedett gondolatokat, majd 1985-től néprajzi dolgozatokat írt különböző pályázatokra.

Eszlike néni néprajzi dolgozatait több országos díjjal jutalmazták, amelyeket a Munkácsy Mihály Általános Művelődési Központ 2000-ben egy néprajzi szöveggyűjteményben meg is jelentetett. Iskolánk 5-6. osztályos tanuló több éven át ebből ismerték meg a paraszti élet szokásait. Író-olvasó találkozók keretében személyesen is beszélgettek Eszlike nénival.

Írásai megjelentek több folyóiratban, verseit 1999-ben közölte a Szépkorúak verses antológiája. 2002-ben, 80. születésnapján a Balástyáért Közalapítvány támogatásával megjelent verseskötete „Járom az utamat mindig fájó szívvel” címmel.

Több éven át tartó munka eredménye az a 777 népdalt tartalmazó dalos gyűjtemény, amelyben az Eszlike néni által

ismert dalok szövegeit jegyezte le.

Mit adott a falunak?

Eszlike néni megbecsült és köztiszteletben álló tagja faluközösségünknek.

Ünnepeink alkalmával felkérésre számtalanszor lépett fel saját verseivel, írásaival – mindenki öröme – amikor az egészsége megengedte. Több alkalommal, nagy sikerrel képviselte községünket kulturális fesztiválokon és versenyeken. Büszkeséggel töltött el bennünket is minden sikere.

Alapító tagja volt a helyi Pávákörnek, az Őszi Alkony Nyugdíjas Klubnak, ahol színes egyénisége kibontakozott és írásaival hol nevetésre, hol elgondolkodásra készített.

Eszlike néni példa lehet számunkra azzal, hogy a dolgos, szorgos asszonyi élet kötelezettségei mellett fontosnak tartotta, hogy a régmúlt eseményeit, szokásait lejegyezze nekünk és utódainknak. Írásaiban nemcsak saját életét tárja elénk, hanem szüleink, nagyszüleink, dédszüleink életébe is bepillantást nyerhetünk, egy egész történelmi kort ismerhetünk meg. Így a helytörténetünk szerves része a munkássága.

Örömmel töltött el, hogy a 2003-as falunapon a faluközösségért végzett munkája köszöneteként és elismeréseként én adhattam át Eszlike néninek az önkormányzat plakettjét.

Eszlike néni!

Köszönjük, hogy hosszú és gazdag életének részesei lehetünk írásai és személyes ismeretsége által.

Búcsúzóom Balástya Község Önkormányzata, a Balástyáért Közalapítvány, a Munkácsy Mihály Általános iskola dolgozói és tanulói, az Őszi Alkony Nyugdíjas Klub nevében.

Eszlike néni színes egyénisége tovább él emlékünkből írásai által, alakját fényképek és filmfelvételek őrzik.

## Bölcsődei ESEMÉNYEK

### A BÖLCSŐDE EGÉSZ ÉVBEN ÜZEMEL

Mivel a bölcsődét a tavasz folyamán adták át, ezért nem szükséges még bezárást igénylő nagytakarítást végezni az épületben, így az intézmény egész nyáron, szünet nélkül fogadta a gyermekeket. A gondozónők egy része folyamatosan szabadságát töltötte, és a gyermekek gondozását ellátó kisgyermeknevelőket úgy osztottuk be, hogy néhány nap kivételével mindkét csoportból dolgozott egy-egy, a gyermekek számára ismerős nevelő. A nyár folyamán a 23 fős gyermeklétszámából júniusban átlagosan 17, júliusban 16 kisgyermek vette igénybe az ellátást.

### A BÖLCSŐDEI ELLÁTÁS JELLEMZŐI III.

#### Étkezés a bölcsődében

Az egészséges életmódra nevelés már a bölcsődében elkezdődik, így az étkeztetésben az

egészséges táplálkozás irányelvei érvényesülnek annak érdekében, hogy összetételében kielégítse a gyermekek energia- és tápanyagigényét, illetve a felkínált, étrendet alkotó enni-innivalókon keresztül a gyermekek megismerhessék a korszerű táplálkozás alkotóelemeit.

A kicsik táplálkozására, illetve ellátásukban a bölcsődei étkeztetésre több egyedi sajátosság jellemző. Elsőként említhető, hogy a bölcsődék a gyermekeknek napi négyeszeri étkezést biztosítanak. Ebben a négy étkezésben a reggeli egy bővebb tízórainak felel meg, a tízórai pedig csak valamilyen folyadék, az ebéd és az uzsonna hasonló a többi gyermekétkeztetésben megszokott formához. Másik fontos sajátosság, hogy a bölcsődés gyermek étrendje életkoruktól függően változik, az egy év alatti gyermekek a nagyobbaktól teljesen eltérő ételeket kapnak. Szabály írja elő, hogy a tejes italok mellett min-

den alkalommal teát is kínálnak a gyermekeknek, valamint azt is, hogy a zöldséges főételek minden nap burgonyapürével is kiegészülnek.

A bölcsődei étkeztetésnek a korcsoport számára ajánlott napi energia- és tápanyagigény háromnegyedét kell nyújtania. Erre vonatkozóan irányadó az „1/2000. (I. 7.) SZCSM-rendelet a személyes gondoskodást nyújtó szociális intézmények szakmai feladatairól és működésük feltételeiről”, ugyanezen rendelet adja meg a 10 napra szóló ételkészítési-felhasználási előírásokat is.

Fontos követelmény, hogy a főételeknek komplettnek kell lenniük, vagyis egyaránt tartalmaznak állati és növényi eredetű fehérjét is. Naponta szerepel az étrendben tej, savanyított tejtermék (kefir, joghurt). Az egyes étkezések kis tömegű, de nagy tápértékű ételekből állnak. Ez magyarázza, hogy a kisdetek számára csak heti egy-két alkalommal javasolt levest tervezni, akkor is valamilyen tartalmasabb, húsos, zöldséges

vagy tojásos változatot.

A húsok közül sovány, könnyen emészthető húsrészeket használnak fel és a korcsoport ízlésének, adottságainak megfelelően olyan formában készülnek, amelyeket könnyen el tudnak fogyasztani a kicsik is (például darált hússal készülő ételek, raguk). Hal, a szálkamentességre fokozottan ügyelve, gyakran szerepel az étrendben. Szintén a korcsoport sajátosságaira tekintettel erős fűszereket nem szabad használni az ízesítésben, az ételeket csak óvatosan, kis mértékben sózzák.

A balástyai bölcsődében a kisgyermek saját főzőkonyhában készült ételeket kapnak, ahol csak a megfelelő szakképzettséggel rendelkező szakács és az ételkészítést tartózkodhat. A konyha felszerelése, működése törvény által szabályozott és rendszeresen ellenőrzött.

Bölcsődénkben általánosságban megállapítható, hogy a gyermekek szeretik a korszerűtlenek készített ételeket és megfelelő mennyiségben, jó étvágyal étkeznek.

## TÁRSADALMI MUNKA az óvodában



Szeptember 9-én, pénteken az óvodás gyermekek szülei által végzett társadalmi munka keretében folytatódott az óvoda udvarának kialakítása. Csaknem 30 szülő vett részt a homokozó

körül burkolat, a későbbi kis tó környezetének, a tűzrakó hely és a mászó dombok kialakításának munkálataiban, a babakáczak festésében, a gyermek focikapu hálójának felszerelésében és a



fejlesztő szoba parafa burkolatának ragasztásában. A kellemes hangulatú nap eredményeképpen láthatóvá váltak az egyes tevékenységekre tervezett terek és egyre kellemesebb, rendezettebb kép fogadja az óvodába betérőket. Bár a munka befejezése még jelentős anyagi erőforrásokat igényel, köszönet illet minden segítőt, mert nagyon fontos lépések történtek meg most a

végleges arculat kialakítása érdekében. Külön köszönetet érdemel az a három apuka, aki még a következő szombatot is feláldozta a burkolási munkálatok befejezése és a babakáczak alatt a betonburkolat elkészítése érdekében.

Vozárné Csontos Mária  
bölcsőde- és óvodavezető

## TANÉVNYITÓ és a felújított általános iskola átadása



Szeptember 1-jén reggel 8 órakor tanévnyitó ünnepség volt az általános iskolában. A 2011-2012-es tanévet a gyerekek vidám verses műsora nyitotta meg. Sinkó Szabolcsné igazgatónő köszöntőjében kiemelte: „Nagyon sok feladat vár ránk, amelyeket el kell végezni. Arra törekszünk, hogy nevelési alapelveinket megtartva, megfeleljünk az elvárásoknak. Azt valljuk, hogy a jó iskola az, amelyben jól érzi magát a diák, jól érzi magát a pedagógus, az ott dolgozók és a szülők.

Együtt gondolkodva, együtt munkálkodva megteremthetjük, és éltethetjük a jó iskolát.” Az igazgatónő bemutatta az osztályfőnököket, majd ismertette az új tanévre vonatkozó legfontosabb tudnivalókat. Ezután Rabi Edit Éva főigazgatóval a verssel bemutatkozó első osztályosoknak a hagyományok szerint ceruzát és radírt adtak át. Ujvári László polgármester az ünnepség zárásaként a nemzeti színű szalag átvágásával átadta a pályázati támogatással újjávarázsolt iskolaépületet.

## HITTANOS TÁBOR Ópusztaszeren



Már évek óta hagyomány, hogy a balástyai és a sándorfalvi hittanos gyerekek közös táborban vesznek részt. Az idei tábor témája Noé bárkájának története és a teremtett világ szépsége köré épült. Sok kézműves foglalkozás, játék és közös éneklés tette az eltöltött három napot még szebbé és értékesebbé. Elkészítettük kartonokból Noé bárkáját. Nemcsak a lelki táplálék volt felüdítő, a testi is igazán finomra sikerült, köszönhetően Széll Sándornénak és férjének, akik bográcsost és milánói mararónit készítettek nekünk két

ebédre, míg a harmadik napon Marika néni jóvoltából finom pizzát ehettünk. Meglátogatott bennünket a Duna televízió stábjá is, akik felvételeket készítettek a tábor mindennapjairól az Élő Egyház című műsor számára. Egyik nap egy nagy séta után ellátogattunk a Csillagösvényre is, ami mindenkinek nagy élményt nyújtott. Köszönjük a szülők segítségét és adományait a gyerekek étkeztetéséhez és utazásához.

Széll Sándorné Tünde  
Jenei Norbert hitoktató

## Hittanos Családi Nap Sándorfalván



Augusztus 27-én, szombaton a balástyai hittanos gyerekek szüleikkel együtt vettek részt a sándorfalvi Családi Napon. Reggel fél kilenckor volt a gyülekező a polgármesteri hivatal előtt,

majd átutaztunk Sándorfalvára, ahol nagy szeretettel fogadtak bennünket. Megismerkedtünk az új plébánosunkkal, Forgó Miklós atyával.

Először egy interaktív mese-

játékot nézhetek meg a gyerekek, ami a farkasról és a kis kecskegidáról szólt. Eközben felkerültek a bográcsok is a főzőállványra, finom paprikás krumpli rottyogott bennük, amit Széll Sándor készített az édesanyák és édesapák segítségével. A hozzávalókat a szülők felajánlásaival gazdagították. A gyerekek kézműves foglalkozáson vehettek részt, gyöngyöt fűztek, festettek, papírhajtogatással gyönyörű szélforgók készültek és kedvükre agyagozhattak. A felnőtteknek előadás volt a templomban a családi életéről, a szeretetről. Délután a templomban nagy kivételként a Legyetek jók, ha tudtok című filmet néztük közösen. Ezután a gyerekek a szentmise énekeit gyakorolták a szatymazi kórusral,

mialatt a szülők a felajánlott ruhákat, könyveket árverésen megvehették. A befolyt összeget a gyerekek jövő évi hittanos táborozására fogjuk fordítani. Este hatkor közös szentmisével, majd táncházzal zártuk a napot. Mindenkinek köszönetet mondunk, akik segítettek, hogy ez a szép nap létrejöhesse: a hitoktatóknak, a sándorfalvi plébánia dolgozóinak, Miklós atyának, a szülőknek a felajánlásokért és az áldozataikért, és nem utolsósorban Balástya Község Önkormányzatnak, hogy biztosították számunkra a buszt a Sándorfalvára való átjutáshoz. Isten fizesse meg mindnyájuknak!

Széll Sándorné Tünde  
Jenei Norbert hitoktató

## Szakmai nap a tanyai gazdálkodásról

Szeptember 14-én Szegeden a Gabonakutató Nonprofit Közhasznú Kft. és a zentai Kertészek Egycsülete a Magyarország-Szerbia IPA Határon Átnyúló Együttműködési Program részeként szakmai napot tartott. A pályázati munka keretében a Vajdaságban és a Duna-Tisza közének Dél-alföldi régiójában a tanyai gazdálkodással kapcsolatos felmérést végeztek, amely egy 600 oldalas kötetben jelenik meg.

Dr. Széll Endre, a Gabonakutató Nonprofit Közhasznú Kft. tudományos osztályvezetője bevezetőjében elmondta, a munka célja az volt, hogy a kiadványban összegyűjtött adatok alapján a politikusoknak minél

nagyobb rálátásuk legyen a tanyagazdaságok jelenlegi helyzetére, és így reális döntések születhessenek a tanyai gazdálkodás fenntarthatóságával, és a vidék lakosságmegetartó szerepével összefüggésben.

A szakmai napon a Duna-Tisza közti Homokhátság tanyás gazdálkodásáról több előadás hangzott el. A tanyaregiszter tartalmáról és a felmérés eredményéről Makra Máté agrármérnök, a Gabonakutató Nonprofit Közhasznú Kft. munkatársa tartott előadást.

A tanyagazdaságok felméréseiben 13 balástyai tanyagazdaság is részt vett. A rendezvényen Halászné Ács Éva falugazdász mutatta be a balástyai tanyagazdaságokat.

Jó szomszédok  
a közös  
jövőért

  
Magyarország-Szerbia  
IPA Határon Átnyúló Együttműködési Program

## A Duna-Tisza közti Homokhátsághoz tartozó balástyai tanyás gazdaságok bemutatása

Balástya település őse 1725-től tartozott Szegedhez, mely a tanyavilágot felosztó kapitányságokból állt: Balástya, Gajgonya, Őszeszek és Fehértó. A kapitányságoknak volt egy tanyaközpontja, mely 1891-ben a Szeged-Felsőközpont nevet kapta és már közigazgatási feladatokat is ellátott. Rendelkezett az itt lakó gazdálkodók segítségével által épített parókiaival, katolikus népházzal, templommal, orvosi rendelővel, állatorvosi rendelővel, iskolával, csendőrséggel. A sűrűn lakott tanyavilágban 11 tanyai általános iskolában folyt oktatás. A település 1950-ben Balástya néven lett önálló község.

Mivel a lakosság több, mint 90 %-a tanyán élt, így megélhetésüket elsősorban önellátó mezőgazdasági tevékenységgel biztosították. Felismerték a piacra termelés lehetőségeiben

rejlő jobb megélhetést, és a település gyors fejlődésnek indult. A tanyákon élő emberek szorgalmuknak és tiszta gondolkodásuknak köszönhetően kihasználva a természeti adottságokat folyamatosan gyarapodtak. 1960 körül a szövetkezetesítés után megindult a beköltözés a faluba, illetve az ipar fellendülése okán a közeli Szegedre, amit a népesség csökkenése jól mutat. Míg 1940-ben a lakosok száma 6 369 fő volt, addig napjainkban 3 450 fő, és mintegy kétharmada a belterületen él. A tanyák egy része csak gazdálkodási telephelyként funkcionál. A tanyák száma 1479, ebből 799 tanyában van bejelentett lakos. Termelőszövetkezetek megszűnése után a lakosság nagy része egyéni termelővé, néhány év múlva őstermelővé vált. Fellendült, és azóta is egyre erősödik az ipari méretű piaci

termelés, melyben úgy érzi a termelő, mintha soha nem érné utol magát az egyre korszerűbb termeszéstechnológiák, gépek, berendezések beszerzésével. Persze ezt a tempót és az egyre kiszámíthatatlanabb piaci viszonyokat, a fizetési morált többen nem bírták, és lehetőségük szerint hagytak fel a termeléssel. Ma körülbelül feleannyi termelő van, mint 20 évvel ezelőtt, amit az őstermelők száma is bizonyít. Például: 1998-ban az őstermelők száma 1 340 fő volt, ma pedig 750 fő. Emellett még körülbelül 30 vállalkozás foglalkozik mezőgazdasági tevékenységgel. A vállalkozások száma jelentősen nem csökkent, csak a tevékenységi körtük változott gyökeresen. Valamikor főleg dísznövényvel foglalkozó vállalkozók (24 család) 90 %-a áttért valamilyen más mezőgazdasági ágazatra, elsősorban zöldségtermesztésre. Így ma csupán két család foglalkozik kizárólag dísznövény-termesztéssel. A fiatalok nagy része már nem választja ezt az olykor kegyetlen szakmát, és teljesen más területen próbálkozik, ami a településen további népességcsökkenést von maga után.

Balástya közigazgatási területe 10 999 hektár, mellyel a második legnagyobb területű község Csongrád megyében. Művelési ágankénti megoszlása: szántó 5 970 hektár, szőlőgyümölcs 60 hektár, gypc 2 471 hektár, erdő 850 hektár, egyéb 1 548 hektár. Ma a gazdálkodók 85 %-a intenzív zöldségtermeléssel foglalkozik, dominál a fóliás és fátlyofóliás hajtatas, de a szabadföldi termesztést is csak kizárólag modern öntözési technológiával, tápoldatozó rendszerrel felszerelt területen végzik, illetve megjelentek a különböző talajtakarási módszerek. A termelők 15 %-a állattenyésztéssel, növénytermesztéssel foglalkozik. Saját szükségleteiken felüli állattartással 29 család foglalkozik.

Tíz db juhnál több három családnál van, sertésenyésztéssel hét családnál, szarvasmarhatarással tizennégy családnál, baromfitenyésztéssel öt családnál találkozhatunk. A falu mezőgazdasági árbevételének mintegy 50 %-át a korai burgonya, 20 %-át a TV paprika, 10 %-át egyéb zöldségnövények, illetve a maradék 10 %-át az állattenyésztés és szántóföldi növénytermesztés teszi ki.

A balástyai tanyagazdaságok területének 2/3-a 20 hektár alatti és 100 hektárnál nagyobb területen csupán négy család gazdálkodik. A fent vázolt termelészervezet és a gazdaságok mérete a környezeti adottságok miatt alakult így. A rendkívül alacsony aranykoronájú homoktalajon a kevés évi csapadék mellett, illetve a nyári száraz melegben a szántóföldi növénytermesztésnek, gyepgazdálkodásnak és ezek függvényében az állattenyésztésnek nincs létjogosultsága. A fent említett környezeti tényezők, birtoknagyságok magyarázatot adnak arra, hogy a zöldségtermesztést is csak intenzív termesztéstechnológiával érdemes folytatni. Sajnos az elmúlt évek és napjaink gazdasági helyzete a mezőgazdasági termékek, élelmiszerek folyamatos reálérték csökkenése, a fokozódó társadalmi megosztottság tükröződik a település tanyaszervezetén. Ezelőtt 20-25 évvel is voltak módosabb és szegényebb tanyagazdaságok, de ez a kontraszt napjainkban csak fokozottan erősödik. Oda jutottunk, hogy ma egyre több tanyagazdaság nem áll a saját lábán, így különböző támogatásokra, segélyekre szorul. Persze akad ennek ellentéte is, ahol a rendezettség, a tisztaság, a tökére mutatók, ami mögött ott van az emberfeletti teljesítmény és kockázatvállalás.

Köszönöm azoknak a tanyatulajdonosoknak a segítségét, akik a tanyakataszter készítésében közreműködtek.



## Balástyai tűzoltók Szegeden a nemzetközi katasztrófa-elhárítási gyakorlaton

Szeptember 9-11-ig Szegeden a DKMT Közhasznú Nonprofit Kft. szervezésében és a Polgári Védelmért Alapítvány szakmai irányításával a "Jó szomszédok a közös jövőért" IPA Határon Átnyúló Együttműködési Program keretében katasztrófa-elhárítási gyakorlatot tartottak.

A három napon át tartó gyakorlaton román, szerb és magyar szakemberek közreműködésével tűzoltást, épületben bekövetkezett károk elhárítását,

valamint árvízi veszélyhelyzeteket imitáltak. A tábornak a repülőtéren adott otthont, a kár- eseti helyszínek a Nemzeti Kakakenu és Evezős Olimpiai Központban, az egykori szovjet laktanya területén és a TIG Tartalékgazdálkodási Nonprofit Kft. kikötőjében voltak.

A Balástyai Önkéntes Tűzoltó Egyesület képviselőjében a gyakorlaton részt vett Jójárt Gábor, Jójárt Tibor, Terecskei Dávid és Virágh András.

## POLGÁRŐR hírek

**Augusztus 27-én** a Csongrád Megyei Polgárőrszövetség szervezésében Polgárőrnapi volt Kisteleken, amelyen a Balástyai Polgárőrség tagjai részt vettek. Az ünnepségen Dékány Péter, a balástyai polgárőrség elnöke munkája elismeréseként a Polgárőrség érdemkeresztjének bronz fokozatát vette át.

A rendezvényen Virágh István tűzoltóparancsnok vezetésével

bemutatót tartott a Balástyai Önkéntes Tűzoltó Egyesület és a Sándorfalvi Önkéntes Tűzoltó Egyesület.

**Szeptember 11-én** Boldizsár Ferenc polgárőr a kisteleki Rendőrkapitányság javaslatára elismerő oklevelet és tárgyjutalmat kapott a rendőrség tevékenységének segítésében való közreműködéséért. A kitüntetést Szegeden, a Csongrád Megyei Rendőrkapitányságon dr. Lukács János rendőr dandártábornok, megyei rendőrkapitány adta át.

## AKIKRE BÜSZKÉK LEHETÜNK

### Szántóverseny

Dócon augusztus 27-én rendezett Regionális Szántóverseny döntőjén Losonczi Antal 2. helyezést ért el, és bejutott a szeptember 17-én Kaposváron tartott 23. Országos Szántóverseny döntőjébe, ahol 1. helyre került, a lovasszántásban, Bandi és Szabina lovával.

### Roncsderbi

Szeptember 4-én Mórahalmon rendezett roncsderbin Faragó Barát Róbert a széria géposztályban 2. helyezést, szuper futamban 4. helyezést ért el. A szerelői futamban Faragó Barát Gábor 4. lett.

## Kirándulás BALATONAKALIBA

Augusztus 27-28-án balástyaiak egy csoportja autóbusszal utazott Balatonakaliba. A szombat délutáni strandolást követően késő éjszakáig tartó műsoros zenés mulatság részesei voltak a Lengyel-Magyar Baráti Társasággal, és Akali romániai testvértelepüléséről, Kövendről érkezett vendégekkel együtt. Vasárnap délelőtt Balatonfelvidéken tettek kirándulást. Megnézték a Sümegi várat és a Káli-medencét, majd ebéd után indultak haza.

## BALÁSTYA TÚR(A) az idén tíz éves

Juhász Jenő tíz évvel ezelőtt szervezte az első biciklitúrát, miután a Juhász Kocsmában többen nézték a televízióban a Tour de France kerékpárversenyt, és kitalálták, hogy Balástya túra néven biciklitúrára mennek a szomszédos településekre.

Az idei kirándulásnak augusztus 27-én Ópusztaszer volt a célpontja. Egy kis pálinkázás után reggel nyolc órakor 26-an indultak a Juhász Kocsmától. Az új kerékpárúton Kistelek

felől érkeztek Ópusztaszerre, a Nemzeti Történelmi Emlékparkba, ahol előre egyeztetett látogatásra fogadták a balástyai csoportot. A Feszty-körkép megtekintése közben már főtt az ebéd a bográcsban, csikóstokány készített Zákány Lajos. Délután öt óra körül érkezett haza a csoport a kísérő „műhelykocsival”, amelynek a hosszú úton most nem akadt dolga, senkinek sem volt szüksége a szolgáltatására.

## EGÉSZSÉG KLUB – a könyvtárban

Október 21-én, pénteken 18 órai kezdettel a test és a lélek egészségéért folytatjuk Egészség klub sorozatunkat, amely a Civil Rádió, A Kanál forradalma műsorának programja.

Téma: a Vasati tudomány avagy a térrendezés művészete és az egészség kapcsolata

Előadó: Györgyi Kornél Vasati szaktanácsadó

A rendezvény házigazdája: Lakatos Gyula szerkesztő-műsorvezető

A program együttműködő



partner a Balástyáért Közalapítvány.

A rendezvényen vegetáriánus étkezést is biztosítunk.

Szeretettel várunk mindenkit!

## MISS HASTÁNC Hungary Királynője Balástyán

Ismét Balástyára látogatott a Hayat Hastánc csoporthoz egy shaabi ws erejéig Kecskeméti Anett (Kahena) a 2010-es év Miss Hastánc Hungary Királynője. Október 8-án 18.00 órakor Kecskeméten lesz Kahena szervezésében a Hastánc királynő Estje, melyre meghívta a Hayat Hastánc Egyesületet is vendégszereplésre, ezért a finálé táncát

eljött betanítani a csoportnak. A balástyai hastáncosok azzal az önálló műsorszámmal, shaabi táncal is fellépnek, amellyel egy országos IV. és egy országos II. helyezést értek el.

A shaabi az utcai táncot (a kairói Mohamed Ali útról) és a vidéki/falusi táncot ötvözi. Ez jellemzően játékos, vidám, kis sé flörtölős és vicces stílus. Az előadásmódjában nagy hangsúly van a testbeszédre. Zenéje nagyon újszerű és pop. Gyakran farmerben és ingben, illetve utcai öltözetben táncolják.

## MŰVELŐDÉSI HÁZ programajánlata

**Kedves balástyaiak!**

**A művelődési ház, ifjúsági klub, a Kossuth utcai klub és a Tanoda helyiségeit magánszemélyek, és minden szervezet előzetes időpont egyeztetéssel veheti igénybe!**

**A helyiségek használatával kapcsolatos feltételek ügyében Tóth Gyöngyi intézményvezetőt kereshetik a községi könyvtárban, és a 06 (30) 290-7773-as telefonszámon.**

### Művelődési ház

Kreatív Stúdió (a volt könyvtár helyiségében)

Kézműves szakkör

Hétfő: 17.30-20.00 óráig

Rajz szakkör

Péntek: 17.30-19.30 óráig

Szeretettel várnak minden alkotni vágyó régi és új tagot.

### Ifjúsági klub

#### Vöröskeresztes vásár

Október 13-án, november 10-én, és 17-én, csütörtök 10-13 óráig Vöröskeresztes vásár.

#### Jóga

A foglalkozást vezeti Cseh Károlyné Inge. Érdeklődni: 06 (70) 459-5877

#### Tanoda

#### Showhastánc

Oktató: Simon Renáta

Kedd: 18.00-20.00 óráig

Szeretettel várunk minden érdeklődőt!

#### Baba-mama klub

Október 13-án, csütörtökön 10.00-12.00 óráig

Október 27-én, csütörtökön 10.00-12.00 óráig

Érdeklődni: Huszka Edina védőnőnél a 06 (30) 869-5037-es telefonszámon.

### Kutya oktatás

Szeptember 4-től ismét folytatódik a kutyaoktatás! Minden vasárnap 11.00 órai kezdettel a sportcsarnok mögötti téren. Az oktatáshoz szükséges a kutya oltási kiskönyve, póráz, nyakörv, szájkosár.

**Kutyakiképzők: Volford Róbert (telefon: 06 (30) 239-1577 és Boszách Attila**

### SPINRACING

Teremkerékpározási fitness tréning (spinracing) Balástyán a Kossuth utcai gyermekklubban!

Jelentkezés és időpontegyeztetés: 06 (20) 402-2290-es telefonszámon, vagy a Facebook-on Balázs Anikónál.

## A mozi műsora



**Október 7., péntek 18 óra**  
KUNG FU PANDA 2.

Színes szinkronizált amerikai animációs film (90 perc)

Rendező: Jennifer Yuh

Pónak teljesült az álma: ő lett a Sárkányharos. Együtt védi a Béke Völgyét barátjaival és mestertársaival, az Örjögő Ötössel: Tigrisel, Daruval, Sáskával, Viperával és Majommal...



**Október 14., péntek 18 óra**  
FÖRTELMEZ FŐNÖKÖK

Színes szinkronizált amerikai vígjáték (100 perc)

Rendező: Seth Gordon

Szereplők: Jannifer Aniston, Jason Bateman, Colin Farrel

Az egyik fogorvos, a másik diktátorhajlamú marketinges, a harmadik csak örökölte a gyárát, de mindent tönkretesz maga körül - bármekkora is a verseny, egyértelműen ők a világ legelviselhetlenebb, legutálatosabb főnökei...



**Október 21., péntek 18 óra**  
AMERIKA KAPITÁNY:  
AZ ELSŐ BOSSZUÁLLÓ

Színes szinkronizált amerikai Sci-fi akciófilm (125 perc)

Rendező: Joe Johnston

Szereplők: Chris Evans, Tommy Lee Jones, Hugo Weaving

Az Amerika Kapitány a Marvel univerzum kezdeteire koncentrálna, amikor Steve Rogers önkéntesként jelentkezik egy kísérleti programba, amelytől átváltozik az Amerika Kapitányként ismert szuperkatonává...



**Október 28., péntek 18 óra**  
VERDÁK 2.

Színes szinkronizált amerikai animációs film (106 perc)

Rendező: John Lasseter, Brad Lewis

A legmenőbb versenyverda, Villám McQueen és utánozhatatlan barátja, az autómotó Matuka a Verdák 2-ben igazán nagy kalandba keverednek, amikor a tengerentúlra indulnak, mindenidők legelső Földgolyó Futam autóversenyére...

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk

Mozijegy ára: 400 Ft

A mozi tulajdonosa: Balástya Község Önkormányzata

A mozi üzemeltetője: Balástyáért Közalapítványa

## ANYAKÖNYVI hírek

### Házasságkötés

- Lévai Norbert István és Dani Diána
- Széll Norbert és Nagy Brigitta

### Születés

- Nagy Beatrixnek és Lippai Tibornak: Levente
- Pozsár Erikának és Míg Zoltánnak: Kristóf
- Zoltai Noéminek és Király Zoltánnak: Maja Róza
- Antal Tímeának és Répa Józsefnek: Adrián József

### Elhunytak

- Dömsödi Imre (élt 42 évet)
- Bitó Józsefné Gera Eszter (élt 89 évet)
- Kondász József (élt 90 évet)
- Tóth Istvánné Menyhárt Klára (élt 86 évet)

### APRÓHIRDETÉS

Balástyán a Rózsa utcában 886 m<sup>2</sup> építési telek eladó. Érdeklődni: 06 (30) 862-5361

Balástyán, a Kossuth utcában összkomfortos családi ház eladó. Telefon: 06 (30) 508-2064, 06 (30) 281-6116

Bontott vályogtégla, és tetőcserép eladó. Érdeklődni: 06 (30) 374-2525

Eladó: mosógép, centrifuga, hűtőszekrény, fagyasztó 280 literes, gáztűzhely, színes tv 82 cm, terménydaráló. Telefon: 06 (30) 508-2064

## ÁLLATORVOSI ÜGYLET

Október 1., 2.: dr. Sipos Attila – Telefon: +36 (30) 390-4624  
 Október 8., 9.: dr. Szigeti Gábor – Telefon: +36 (30) 297-4435  
 Október 15., 16.: dr. Huszár Péter – Telefon: +36 (30) 519-1829  
 Október 22., 23.: dr. Kunstár Pál – Telefon: +36 (30) 488-0267  
 Október 29., 30., 31., november 1.: dr. Martinek Vilmos – Telefon: +36 (30) 945-1386  
 November 5., 6.: dr. Kunstár Pál – Telefon: +36 (30) 488-0267

## VÖRÖSKERESZTES vásár

A Vöröskeresztes ingyenes csere-bere vásár október 13., csütörtökön, 10-13 óráig lesz az ifjúsági klubban.

A következő vásár időpontja: november 10., 17., csütörtök.

**A szervezők továbbra is várnak tiszta, használható ruhaneműket, működőképes játékokat, mesekönyveket, amelyeket a vásár alkalmával, vagy külön időpont egyeztetéssel adhatnak át.**

Márkus Andrásné – telefon: 62/278-405, és 06 (30) 478-5084

**Kérjük, segítsenek rászoruló embertársaikon!**

## KÖSZÖNET

Bozsó Gáborék nem hiányozhatnak a lakodalmasról!

Ruzsa Község Önkormányzata és a ruzsai Baráti Kör Egyesület által augusztus 27-én szervezett 10. ruzsai Hagyományörző Lakodalmas rendezvényen Bozsó Gábor balástyai kertész-gazdálkodó egyedi hafflingi fajtájú elegáns fogatával vett részt. Külön elismerésre méltó segédhajtója Bozsó Andrea főiskolai hallgató, aki kiváló segítője édesapjának és nagy szeretettel folytatja a családi hagyományt.

Elismerésünket fejezzük ki az önzetlen segítségért, a jó együttműködésért, melynek sikeréért az egész család dolgozott.

## Az Őszi Alkony Nyugdijas Klub programja

- Október 5.: A községi Idősek napi rendezvény szervezése
- Október 12.: Szabadfoglalkozás
- Október 19.: Őszi és téli programok tervezése, igényfelmérés
- Október 23.: Részvétel a községi Idősek Napi ünnepségen
- Október 26.: Felkészülés a Böllérnapi programokra
- November 2.: Az Egészség hét programjának ismertetése

## BÚCSÚZUNK...

**Fájdalommal búcsúzunk az Őszi Alkony Nyugdijas Klub két elhunyt alapító tagjától, Bitó Józsefné Eszti nénitől és Tóth Istvánné Klári nénitől. Emléküket szeretettel őrizzük.**



Tóth Istvánné

Őszi Alkony Nyugdijas Klub vezetője és tagjai



Várjuk régi és új vendégeinket, a megszokott ízekkel, mérsékelt árákkal!

Kedden és csütörtökön a vendéglő által megjelölt főétel akciós áron 800 Ft/adag

helyben fogyasztható 12-22 óráig!

**MELEG ÉTKEZÉSI UTALVÁNYT ELFOGADUNK!**

Családi kedvezmények, előfizetéses étkezés!

Hétfélig családi menüakciók!

**Új szolgáltatás: INTERNET, WIFI**

www.vadasztanyavendeglo.hu

**Nyitva: NON STOP, 0-24 óráig**

az E5-ös főút mellett, Balástya, Széchenyi u. 1.

Telefon: 62/278-520

## Ingyenes jogi tanácsadás

**Dr. Törzsi Tímea ügyvéd**

minden hétfőn 11-től 13 óráig ingyenes jogi tanácsadást tart a polgármesteri hivatalban.

**Telefon: 06 (20) 923-0308**

## Zsirégetés, alakformálás, nyújtás

**Noémivel**

az általános kistornatermében minden hétfőn, szerdán és csütörtökön 19 órától.

**Érdeklődni:**

**06 (70) 550-9505**

## NÉPSZÁMLÁLÁS 2011. október 1. – október 31.

Az Országgyűlés a 2011. évi népszámlálásról szóló 2009. évi CXXXIX. törvénnyel elrendelte, hogy ebben az évben a természetes személyekről és a lakásokról nép- és lakásszámlálást (a továbbiakban: népszámlálás) kell tartani. Magyarországon mai értelemben vett népszámlálást 1869 óta tartanak, általában tízévenként, így a 2011. évi a 15. lesz a magyar népszámlálások sorában, és első ízben nyílik mód a kérdőívek elektronikus kitöltésére 2011. október 1. és október 16. napja között.

**Az összeírás 2011. október 1. és 2011. október 31. között, a póttösszeírás 2011. november 1. és 2011. november 8. között történik.**

Ez a teljes körű lakás- és személyösszeírás azonban egy meghatározott „eszei időpontra” vonatkozóan készíti állapotfelvételt. Az eszei időpont ezúttal 2011. október 1. (szombat) 0 óra lesz, vagyis az adatszolgáltatónak erre az időpontra jellemző állapot szerint kell megválaszolni a kérdőív kérdéseit.

A népszámlálás a természetes személyekre, valamint az ország területén lévő lakásokra, lakott üdülőkre és lakott egyéb lakóegységekre terjed ki, beleértve a közösségi éjszakai elhelyezést szolgáló intézményeket/intézeteket is.

A népszámlálási törvény szerint az **adatszolgáltatás** – a törvényben meghatározott esetek kivételével – **kötelező**. A népszámlálási kérdések egyik része a lakásokra, másik része pedig a személyekre vonatkozik. Az adatszolgáltatás a nemzetiségre, az anyanyelvre, a vallásra, a tartós betegsége, az fogyatékosságra vonatkozóan önkéntes. Az adatszolgáltatók kötelesek a népszámlálás körébe tartozó adatokat a valóságnak megfelelően megadni. A kötelező adatszolgáltatás megtagadása a törvény szerint szabálysértés.

Az adatszolgáltatók háromféle **válaszadási lehetőség** közül választhatnak:

- **interneten keresztül** maguk válaszolhatnak a kérdésekre az elektronikus kérdőív kitöltésével, a [www.nepszamlalas.hu](http://www.nepszamlalas.hu) oldalon vagy
- **papíralapú kérdőívet töltenek ki önállóan**, vagy pedig
- **a számlálóbiztos személyes közreműködésével** (a hagyományos interjú módszer keretében) adják meg a válaszokat.

A számlálóbiztosok már **szzeptember végén** minden háztartásba **eljuttatják az adatfelvételi csomagot**, amely tartalmazza majd a lakás- és a személyi kérdőív egy-egy példányát, egy tájékoztató levelet, valamint szerepelnek az internetes kitöltéshez szükséges azonosítók. **Az internetes kapu október 16-ig lesz nyitva**, és ugyanezen időpontig lesz lehetőség a papír kérdőívek önálló kitöltésére is. **Fontos, hogy amennyiben egy háztartás az internetes kitöltés mellett dönt, akkor valamennyi ott lakó személynek ezt a kitöltési módot kell választania!**

Október 1-jétől kezdve a számlálóbiztosok is felkeresik a háztartásokat, hogy megtudják, kik szeretnék a kérdőíveket önállóan kitölteni vagy a kérdésekre helyben, a kérdezőnek válaszolni. **Október 16. után már csak a számlálóbiztosok segítségével lehet adatot szolgáltatni!**

A népszámlálás helyi előkészítéséről és az adatfelvétel végrehajtásáról a települési önkormányzat jegyzője, mint települési népszámlálási felelős gondoskodik. A népszámlálási adatfelvételt a számlálóbiztosok végzik, ők állnak majd közvetlen kapcsolatban az adatszolgáltatókkal.

A népszámlálás az egyedüli teljes körű statisztikai adatgyűjtés, amely egy adott időpontra vonatkozva számba veszi az ország valamennyi lakosát és lakását, és átfogó képet nyújt az ország, a társadalom valós állapotáról, változásairól. Az elmúlt időszakban, az országban soha nem tapasztalt mértékű társadalmi-gazdasági átalakulási folyamat zajlott le. A népszámlálás jelentősége ezért nem csupán a népességszám egyszerű megállapítása, hanem összetételének részletesebb leírása és olyan elemzések, összefüggések feltárása is, amelyekre egy népesség-nyilvántartás nem tud választ adni. Mindezek mellett a népszámlálás adatai a lakóhelyünk, szűkebb környezetünk fejlesztését is megkönnyítik, az adatok segítséget nyújtanak a tervezéshez, prognózisok készítéséhez, a fejlesztési irányok meghatározásához.

**További információ:** [www.nepszamlalas.hu](http://www.nepszamlalas.hu)

Kérem, segítsék a számlálóbiztosok munkáját és köszönjük a közreműködést!

Magyar Mihályné  
jegyző, települési népszámlálási felelős